

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 14: Deltametropol, un manifeste

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Conditions d'admission  
(Composition du jury - professionnels)**

**Sujet**

Cl.: concours d'idées – CP: concours de projet  
PO: procédure ouverte – PO: préqualification  
OH: offre d'honoraires  
MEP: mandat d'études parallèles

**Organisateur et  
renseignements**

Service des sports de la Ville  
d'Yverdon-les-Bains  
M. Jean-Daniel Carrard  
Pl. Pestalozzi 1  
CH - 1400 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024 423 66 66

Halter Entreprise générale SA  
Planpartner AG  
Hofstrasse 1, case postale  
CH - 8030 Zurich  
<[www.halter-gu.ch](http://www.halter-gu.ch)>

Municipalité de la Commune  
d'Echandens  
Route de la Gare 4  
CH - 1026 d'Echandens  
Fax 021 320 95 66

Etat de Fribourg  
Service des bâtiments  
p/a Urfer architectes SA  
Pérolles 55  
CH - 1700 Fribourg  
<[www.emffr.ch](http://www.emffr.ch)>  
rubrique « Documents »

Etat de Genève, DAEL  
Direction des bâtiments,  
service des constructions  
scolaires  
5, rue David-Dufour, CP 22  
CH - 1211 Genève 8  
<[www.simap.ch/tg](http://www.simap.ch/tg)>

Commune de Monthey  
Service travaux publics &  
environnement  
Place de l'Hôtel de Ville 2  
CH - 1870 Monthey  
<[www.monthey.ch](http://www.monthey.ch)>

Architectes établis en Suisse, titulaires d'un  
diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au REG  
A ou B  
(Jean-Jacques Jobin, Pierre Robyr)

Architectes et urbanistes ayant réalisés des  
projets similaires à l'objet du concours  
(Rudolf Rast, Emanuel Christ, Silva Ruoss,  
Stephan Haan, Hans-Erich Meier)

Architectes diplômés EPF, EAUG, AAM, HES ou  
ETS, inscrits au REG A ou B, inscrits au registre  
des architectes autorisés à pratiquer dans le  
canton de Vaud

Architectes diplômés EPF, EAUG, AAM, HES ou  
ETS, inscrits au REG A ou B, inscrits au registre  
des architectes autorisés à pratiquer dans le  
canton de Fribourg  
(Lang Charles-Henri, Vehovar Mateja, Frei Willi,  
Salvi Renato, Vogt Rudolf)

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des  
pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires  
d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au  
REG A ou B  
(Luca Ortelli, François Reinhard, Juerg Weber,  
Jacques Xavier Aymon, Ariane Widmer, Claude  
Zuber, Marcos Weil, Anne-Marie Loeillet, Eric  
Bieler)

Architectes établis en Suisse, titulaires d'un  
diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au REG  
A ou B  
(Roland Vassaux, Maria Zurbuchen-Henz, Nicolas  
Deville, Jean-Yves Le Baron, Daniel Comte)

**Construction d'une piscine  
couverte à Yverdon-les-Bains  
(MEP, PO) - nouveau**

**Concept de développement  
urbain pour le Färbi-Areal à  
Schlieren  
(MEP, PO) - nouveau**

**Concours d'idées pour un  
dispositif d'équipements  
collectifs de la commune  
(Cl, PO) - nouveau**

**Agrandissement de l'Ecole des  
métiers de Fribourg, ateliers,  
laboratoires et salles de  
classe pour 400 élèves, locaux  
pour l'administration, auditorium  
et salle de sports  
(CP, PO)**

**Construction d'une école de  
culture générale et de  
commerce postobligatoire  
Le Rolliet  
(CP 2 degrés, PO)**

**Raménagement du Parc du  
Crocchetan et de ses abords  
(Cl, PO) - nouveau**

## BWA bausystem – meilleur ameublement extérieur



Conçu par des architectes pour  
des architectes:

- 1 Toitures et parois en lamelles de bois
- 2 Toiture translucide
- 3 Assemblage des angles

**Systèmes pour parcs à  
vélos, toitures et  
blocages innovants**

**velopa**

**Velopa AG**

Limmatstrasse 2, Postfach  
CH-8957 Spreitenbach

Tél. +41 (0)56 417 94 00  
Fax +41 (0)56 417 94 01

**marketing@velopa.ch**  
**www.velopa.ch**



# GÉO SYNTHÉTIQUES

Evidemment du n° 1 en géosynthétiques:

[www.schoellkopf.ch](http://www.schoellkopf.ch)

Etat de Vaud, Hospices CHUV  
Office des constructions  
Fusté Joan LLuis  
Rue du Bugnon 21  
CH - 1005 Lausanne  
Fax 021 314 62 55  
info.coh@hospcvd.ch  
<[www.hospcvd.ch](http://www.hospcvd.ch)>

Service cantonal de  
l'aménagement du territoire  
Werkhofstrasse 59  
CH - 4509 Soleure  
<[www.so.ch/de/pub/departmente/bjd.htm](http://www.so.ch/de/pub/departmente/bjd.htm)>

Commune de Oetwil am See  
Basler&Hofmann Ingenieure  
und Planer AG, Luzi Guetg  
CH - 8029 Zurich  
lguetg@bhz.ch

Commune de Horw  
Municipalité  
Rita Zimmermann  
Gemeindehausplatz 1  
CH - 6048 Horw  
Tel. 041 349 12 71  
<[www.horw.ch/kultur.htm](http://www.horw.ch/kultur.htm)>

Natur in Rain 2009 GmbH  
Hauptstraße 60  
D - 86641 Rain  
Tel. 0049/9090/703 310  
Fax 0049/9090/703-319  
bauverwaltung@rain.de  
<[www.rain.de](http://www.rain.de)>

Extension du bâtiment  
Eglantine-Peupliers à Prangins  
(CI, PO) - nouveau

Architectes établis en Suisse, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au REG A ou B  
(Patrick Devanthery, Jean-Pierre Hamel, Geneviève Bonnard, Mona Trautmann)

Nouveau port pour bateaux à  
Granges  
(CP, PD) - nouveau

Equipes interdisciplinaires composées d'architectes, d'ingénieurs civils, d'architectes-paysagistes et d'investisseurs établies en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO

Agrandissement des bâtiments  
scolaires, Oetwil am See  
(CP 2 degrés, PO) - nouveau

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au REG A ou B

Concours artistique pour le  
centre villageois de Horw  
(CI, PO) - nouveau

Artistes établis en Suisse

Concept général de  
planification de l'exposition  
paysagère « Natur in Rain  
2009 »  
(CI, PO)

Architectes-paysagistes européens  
(Otto A. Bertram, Hermann Brenner, Rolf Lynen, Brigitte Schmelzer, Dagmar Voß)

**Note**

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la **sia**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes **sia** 142 ou UJA ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <[www.sia.ch/concours](http://www.sia.ch/concours)>**